

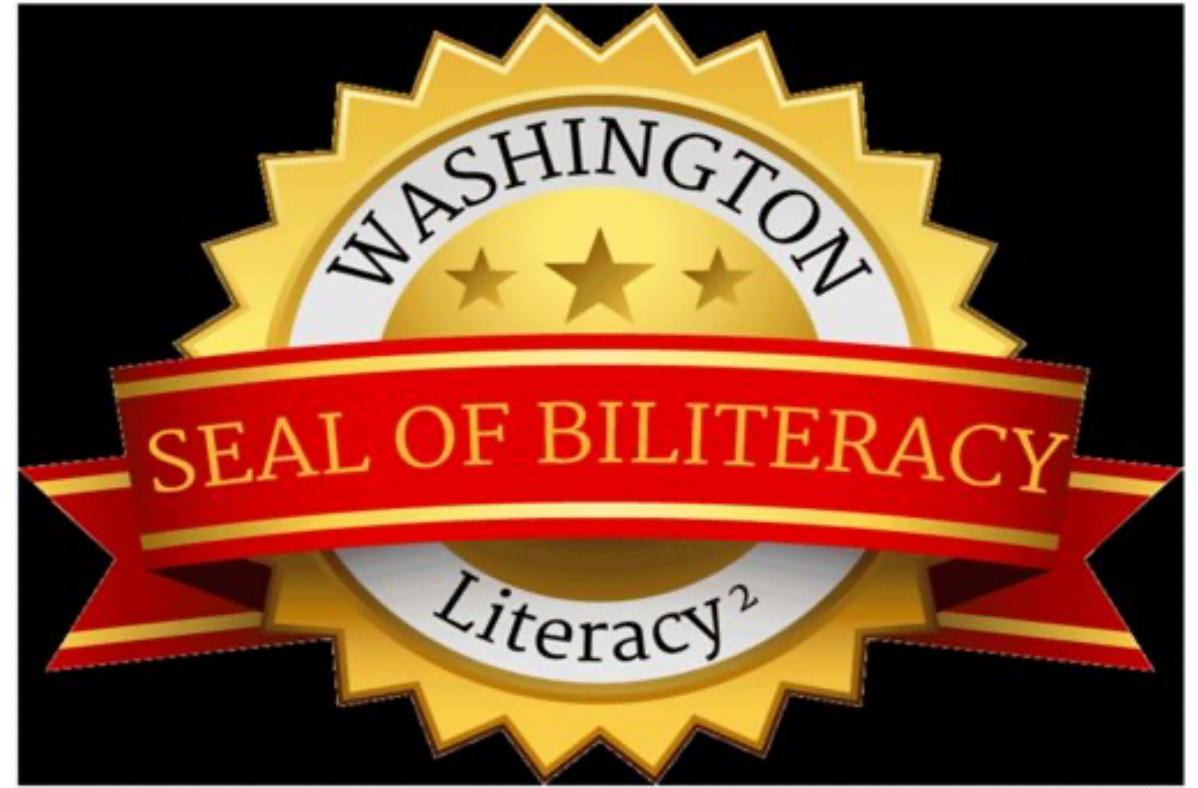
North Kitsap School District

Seal of Biliteracy

North Kitsap High School

March 17, 2021

6:00 PM-6:30 PM



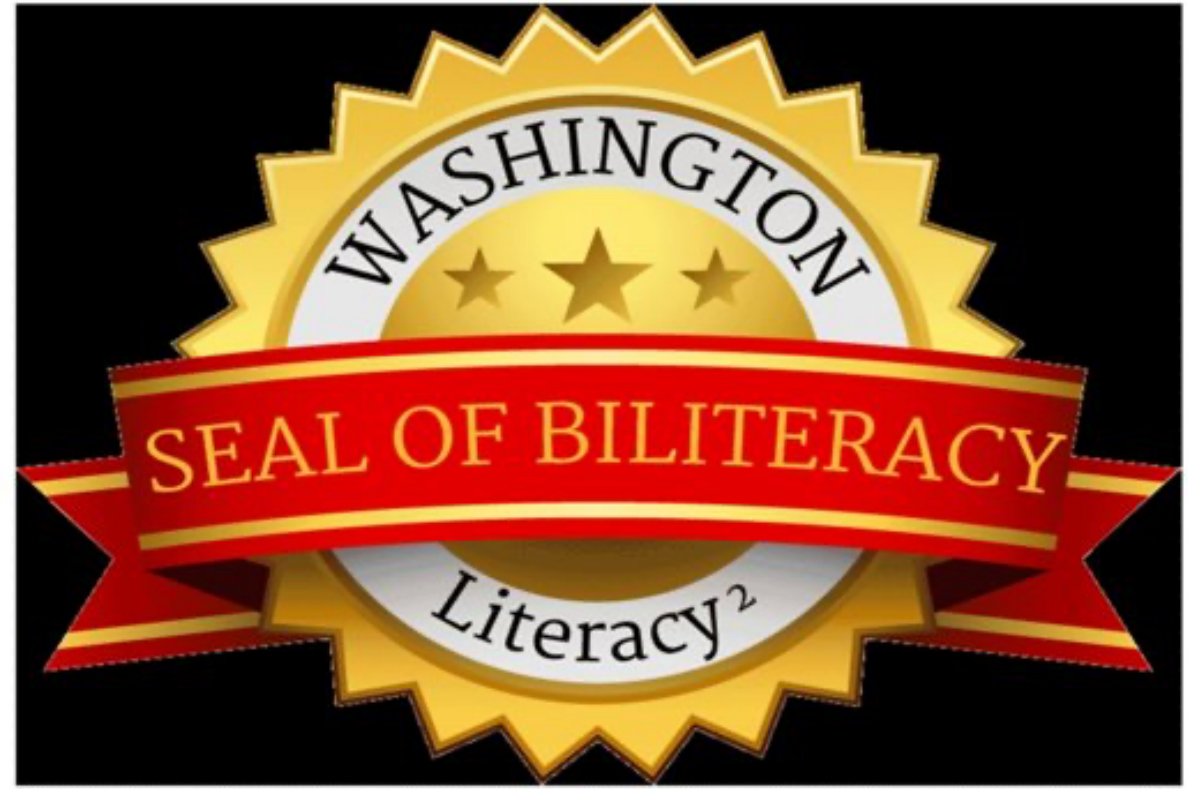
Sello Bilingüe

Distrito Escolar de North Kitsap

North Kitsap High School

17 de marzo, 2021

6:00 PM-6:30 PM



Who can earn the seal of biliteracy?

Students who study world languages offered in school (i.e., Chinese, French, German, Spanish...) may earn the Seal of Biliteracy.

Heritage speaking students may earn up to 4 World Language Competency-based credits by demonstrating high levels of proficiency in their heritage language. Grades 7-12.

¿Quién puede obtener un sello bilingüe?

Estudiantes que estudien lenguajes mundiales en la escuela (ej. chino, francés, alemán, español...) pueden obtener un Sello Bilingüe.

Estudiantes que hablen su idioma nativo pueden obtener hasta 4 créditos basados en Aptitud de Idioma Mundial al demostrar altos niveles de habilidad en su idioma nativo. Grados 7-12.

Why the seal of biliteracy?

Recognizing Heritage speakers for their bilingual assets, their sense of inclusion and pride.

The Seal of Biliteracy is a “value-added” earned honor posted to the student’s transcript and is recognized for entrance by 4-year colleges in Washington.

Earn up to four competency credits on your high school transcript.

¿Por qué el sello bilingüe?

Para reconocer a los hablantes nativos por sus habilidades bilingües, su sentido de inclusión y orgullo.

El Sello Bilingüe es un honor de “valor adicional” que será incluido en las transcripciones de créditos del estudiante y es reconocido para entrar a colegios o universidades de cuatro años en Washington.

Obtén hasta cuatro créditos de aptitud en tu transcripción de preparatoria/escuela superior.

How Do I know if my student can pass the test?

If your student can answer “Yes, I can do this fairly easily” =1 to 2 credits

If your student can answer “Yes, I can do this very easily” =3 to 4 credits

¿Cómo se si mi estudiante puede pasar la prueba?

Si su estudiante responde “ Sí, yo puedo pasar esta prueba con alguna facilidad” =1 a 2 créditos

Si su estudiante responde “Sí, yo puedo pasar la prueba con mucha facilidad” =3 a 4 créditos

How Do I know if my student can pass the test?

“Yes, I can do this fairly easily”, or “Yes, I can do this very easily.”

a. I can understand ideas on familiar topics expressed through phrases, short sentences, and frequently used expressions (Listening)

b. I can understand the main idea and some details in simple texts that contain familiar vocabulary. (Reading)

c. I can exchange information with another person about familiar tasks, topics, and activities. (Person-to-Person Communication)

d. I can use a series of phrases and sentences to provide basic information about simple topics. (Spoken Production)

e. I can write simple descriptions and short messages and request or provide information on familiar topics. (Writing)

¿Cómo se si mi estudiante puede pasar la prueba?

“Sí, yo puedo pasar la prueba con alguna facilidad” o, “ Sí, yo puedo pasar la prueba con mucha facilidad.”

- a. Yo puedo entender ideas de temas familiares expresados mediante frases, oraciones cortas, y expresiones que se utilizan con frecuencia.(Capacidad Auditiva(escuchar))
- b. Yo puedo entender la idea principal y algunos detalles de textos sencillos que contienen vocabulario familiar. (Lectura)
- c. Yo puedo intercambiar información con otra persona sobre tareas familiares, temas y actividades. (Comunicación de Persona a Persona)
- d. Yo puedo utilizar una serie de frases y oraciones para proveer información básica sobre temas sencillos. (Producción Oral)
- e. Yo puedo escribir descripciones simples y mensajes cortos y solicitar información o proveer información sobre temas familiares. (Escritura)

TESTING LOCATION: NKHS LIBRARY

Avant Stamp 4-location: NKHS Library
March 31, 2021 from 11:00-1:30 PM
April 14, 2021 from 11:00-1:30 PM

ALTA-call Maria Quennet, (360) 396-3561 to schedule the assessment at the Student Support Center (District Office). Assessments will be scheduled between March 29 and April 14.

| | |
|---------------------------------------|---------------|
| Arabic | Albanian |
| Cantonese | Amharic |
| Chinese (Simplified and Traditional) | Hindi |
| French | Laotian |
| Hebrew | Persian Farsi |
| Italian | Samoan |
| Japanese | Thai |
| Korean | Vietnamese |
| Mandarin (Simplified and Traditional) | Tagalog |
| Russian | |
| Spanish | |

La Evaluación Será En La Biblioteca En NKHS

Avant Stamp 4-en la biblioteca de NKHS
31 de marzo, 2021 de 11:00-1:30 PM
14 de abril, 2021 de 11:00-1:30 PM

ALTA- llamar a Maria Quennet al (360) 396-3561 para hacer una cita para tomar la prueba en el Centro de Apoyo Estudiantil (Oficina del Distrito). Las citas para tomar las pruebas pueden hacerse entre el 29 de marzo al 14 de abril.

árabe

albanés

cantonés

amhárico

chino (Simplificado y Tradicional)

hindú

francés

laosiano

hebreo

persa farsi

italiano

samoano

japonés

tailandés

coreano

vietnamita

mandarín (Simplificado y Tradicional)

tagalo

ruso

español

How Do I register to take the Seal of Biliteracy?

Please bring a check or cash and your completed registration form to our staff who collect money in your building.

- PMS-Lynette Hunter and/or Barb Roberts
- NKHS-Cheryl Bradley
- KHS- mail to the district office
- KMS-Brandy Lacey
- NKOA/Choice/Pal –Cheryl Bradley

When mailing your payment and registration to the District office, please include a copy of your registration form. **Mail to:**

Shelly Simrell, Accountant
North Kitsap School District
18360 Caldart Ave. NE
Poulsbo, WA 98370

Please bring your receipt with you when you come to test.

¿Cómo me matriculo para tomar la prueba para el Sello Bilingüe?

Por favor trae un cheque o efectivo para tu solicitud de matriculación una vez completada a nuestro personal quien se encarga de recibir el dinero en tu escuela.

- PMS-Lynette Hunter y/o Barb Roberts
- NKHS-Cheryl Bradley
- KHS-mande el pago a la oficina del distrito
- KMS-Brandy Lacey –Cheryl Bradley

Pagos por correo, por favor incluya la forma de solicitud de matriculación y mande a:

Shelly Simrell, Accountant
North Kitsap School District
18360 Caldart Ave. NE,
Poulsbo, WA 98370

EL día del examen, es necesario que traigas tu comprobante de pago (recibo)

For More information on Avant

Stamp 4S is computer-adaptive, which means that the level of question difficulty that a student is presented with is based on the number of correct answers. The test automatically adapts to each student's level, up or down, as the test progresses. In addition, prompts for the productive skills (writing and speaking) are based on the proficiency level attained for the corresponding receptive skills. (Reading and Listening)

For more information or to take a practice test go to:

<https://www.update.avantassessment.com/>

<https://www.update.avantassessment.com/sample-tests>



Para más información sobre Avant

Stamp 4S es de adaptación computarizada, que significa que el nivel de dificultad de la preguntas que se presentan al estudiante se basa en el número de respuestas correctas. La prueba automáticamente se adapta al nivel de cada estudiante, sube o baja, a medida que la prueba progresa. Adicionalmente, los temas para las destrezas productivas (Escritura y Comunicación Oral) se basan en el nivel de habilidad obtenido en las respectivas destrezas receptivas.(Lectura y Habilidad para Escuchar)

Para más información o para tomar una prueba de práctica ve a:

<https://www.update.avantassessment.com/>

<https://www.update.avantassessment.com/sample-tests>



For More information on ALTA

ALTA's General Speaking and Listening Assessment is available in more than 80 languages.

Through a series of questions, this exam is aimed at eliciting a candidate's ability to converse in the language being tested.

The candidate is asked a series of pre-scripted questions that gradually increase in complexity, requiring the candidate to perform various spoken tasks.

Live testing: pre-scheduled basis, offered between 9:00 AM and 4:00 PM Monday-Friday (contact Maria Quennet at (360) 396-3561 to Schedule your test)

For more information:

<https://www.altalang.com/language-testing/seal-of-biliteracy/>

<https://www.altalang.com/language-testing/preparing-for-your-test/>



Para más información sobre ALTA

La prueba ALTA de Habilidad Oral y Auditiva General esta disponible en más 80 idiomas.

Mediante una serie de preguntas, este examen esta diseñado para motivar al candidato a conversar en el idioma que esta siendo evaluado.

Al candidato se le preguntan una serie de preguntas pre-diseñadas que gradualmente aumentan en complejidad, requiriendo que el candidato ejerza varias tareas habladas.

La Prueba es administrada: con cita previa, entre las horas de 9:00 AM y 4:00 PM lunes-viernes, llame a Maria Quennet al (360) 396-3561 para hacer su cita de evaluación)

Para más información:

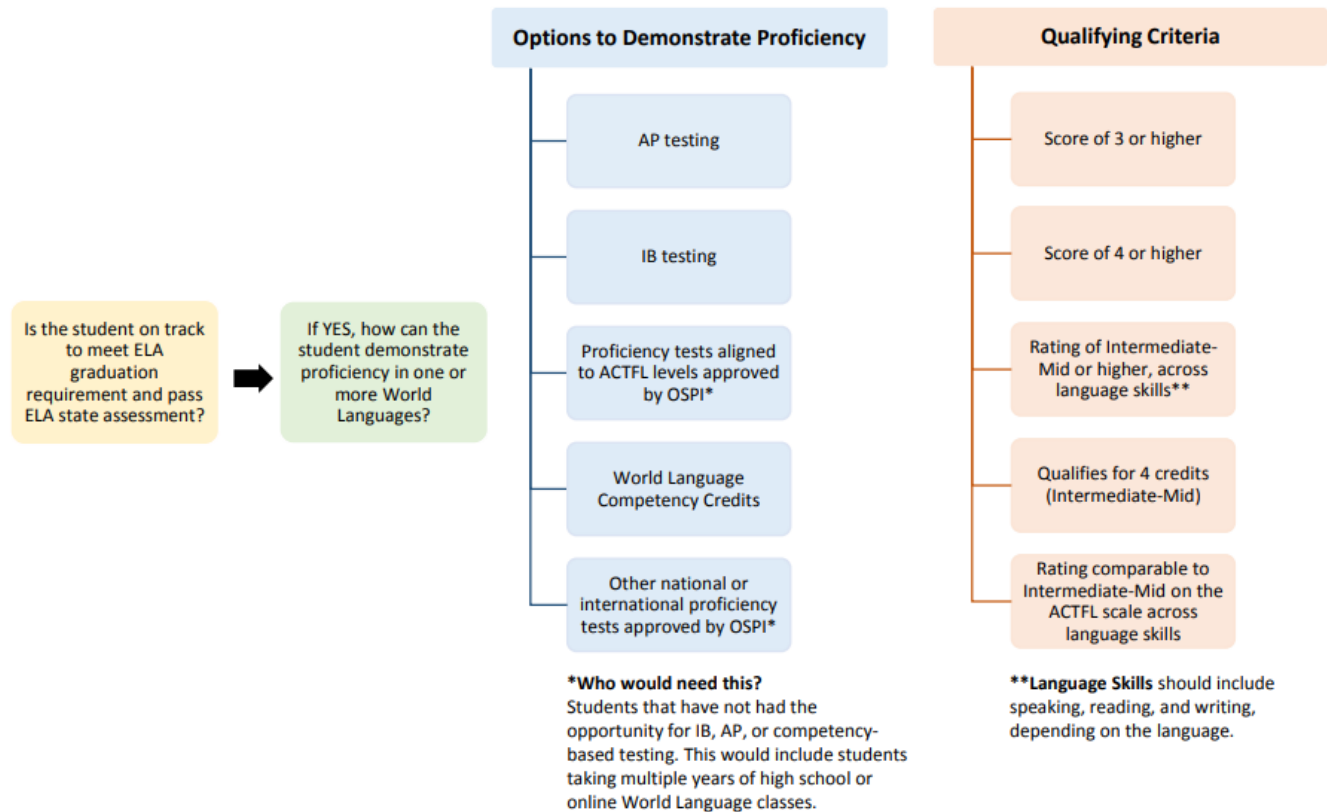
<https://www.altalang.com/language-testing/seal-of-biliteracy/>

<https://www.altalang.com/language-testing/preparing-for-your-test/>



What Scores do I need to earn the seal of biliteracy ¿Qué puntuación necesito para obtener el sello bilingüe?

IDENTIFYING STUDENTS FOR THE SEAL OF BILITERACY FLOW CHART



What Scores do I need to earn the seal of biliteracy

Credits will be awarded based on the lowest common level.
Credits are not based on composite scores

NKSD will award one or more credit based on the student demonstrating an overall proficiency level according to the ACTFL Proficiency Guidelines as follows:

Novice Mid- 1 Credit

Novice High-2 Credits

Intermediate Low-3 Credits

Intermediate Mid-4 Credits



¿Qué puntuación necesito para obtener el sello bilingüe?

Créditos serán otorgados basados en el nivel común más bajo.
Créditos no son basados en puntuaciones compuestas.

NKSD otorgará uno o más créditos basados en la habilidad del estudiante en demostrar su nivel de aptitud general de acuerdo con las siguientes directrices de aptitud del ACTLF:

Principiante Medio - 1 Crédito

Principiante Alto-2 Créditos

Intermedio Bajo -3 Créditos

Intermedio Medio-4 Créditos



When will I receive my Seal of Biliteracy certificate?

North Kitsap School Board will publicly recognize students for their achievement.

When: May 27, 2021

6:00 PM

Where: North Kitsap School District Student Support Services,
18360 Caldart Ave, Poulsbo

Zoom link will be sent to students being recognized and celebrated

¿Cuándo recibiré mi certificado del Sello Bilingüe?

La Junta Directiva de North Kitsap reconocerá públicamente a los estudiantes por su logro.

Cuándo: 27 de mayo del 2021

6:00 PM

Dónde: Distrito Escolar de North Kitsap Servicios de Apoyo al Estudiante,
18360 Caldart Ave, Poulsbo

Un enlace de Zoom se mandará a los estudiantes que se reconocerán.

Sample student letter

ejemplo de carta estudiantil

November 7, 2017

Enter student name.

North Kitsap High School

North Kitsap School District

Dear,

On behalf of North Kitsap School District, we are pleased to notify you of the results of your recent AVANT Stamp4s Language Competency test and the number of credits that you will be awarded on your transcript with a "Pass".

Student Name: Enter student name.

Language: Spanish

| Dates | STAMP Skill Area | STAMP Level (ACTFL Proficiency Level) |
|---------------------------------------|------------------|---------------------------------------|
| October 26, 2017 | Reading | 5 (Intermediate Mid) |
| October 26, 2017 | Writing | 4 (Intermediate Low) |
| October 26, 2017 | Listening | 6 (Intermediate High) |
| October 26, 2017 | Speaking | 5 (Intermediate Mid) |
| Recommended Credit Equivalency | | 3 high school credits |

We encourage you to continue to develop your language skills and prepare yourself to be a global citizen in the 21st Century.

Sincerely,

Laurynn Evans, Superintendent

Where Can We Learn More About the Seal of Biliteracy?

For general information, see [Seal of Biliteracy](#) and [Competency-based Credit](#) on the OSPI World Language website.

For information about Custom Testing in languages not commonly taught or tested, and for local staff development, contact the Washington Association for Language Teachers (WAFLT): [WAFLT Custom Testing for World Language Credit](#)

For new staff orientation and recurrent staff development on the Seal of Biliteracy and Competency Testing and Credit, contact Angela Dávila, OSPI World Languages Program Supervisor, angela.davila@k12.wa.us

¿Dónde Puedo Aprender Más Sobre el Sello Bilingüe?

Para información general, ve a [Seal of Biliteracy](#) y [Competency-based Credit](#) en la página web de Idiomas Mundiales del OSPI.

Para información sobre Pruebas Personalizadas en idiomas que no son comúnmente evaluados, y para oportunidades locales para el desarrollo de empleados, comuníquese con la Asociación de Maestros de Idiomas de Washington (WAFLT): [WAFLT Custom Testing for World Language Credit](#)

Para orientación para nuevos empleados y empleados actuales sobre el Sello Bilingüe, Pruebas de Aptitud y Créditos, comuníquese con Angela Dávila, Supervisora del Programa de Idiomas Mundiales de OSPI, angela.davila@k12.wa.us



Contact Information/**contactos**

Martha Little

(360) 396-3096

mlittle@nkschools.org

Maria Quennet

(360) 396-3561

mquennet@nkschools.org